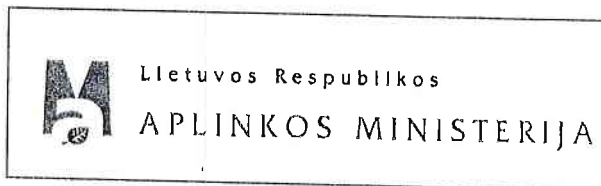




2014–2020 metų  
Europos Sąjungos  
fondų investicijų  
veikslių programa



Lietuvos Respublikos  
APLINKOS MINISTERIJA

## INFORMACIJOS APIE APLINKĄ KANALO „GRYNAS.LT“ (ARBA LYGIAVERČIO) INTEGRAVIMO Į JAU EGZISTUOJANČIĄ INTERNETO NAUJIENŲ SVETAINĘ IR ATNAUJINIMO PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTIS

2016 m. rugpjūčio 7 d. Nr. VPM-2016-92-ES  
Vilnius

Įgyvendindamos 2016 m. kovo 23 d. Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje paskelbto Informacijos parengimo ir sklaidos jau veikiančiose internetinėse naujienų svetainėse paslaugų pirkimo (pirkimo numeris 172604) atviro konkurso būdu rezultatus, mes, sutarties šalys, Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija, atstovaujama Aplinkos ministerijos kanclerio Roberto Klovo, veikiančio pagal Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2008 m. rugsėjo 15 d. įsakymo Nr. D1-477 „Dėl prekių, paslaugų ir darbų pirkimų organizavimo bei Aplinkos ministerijos viešųjų pirkimų komisijos sudarymo ir jos darbo reglamento patvirtinimo“ 3.3 papunkčiu suteiktus įgaliojimus, toliau vadinama „Užsakovu“, iš vienos pusės, ir UAB „DELFI“, atstovaujama direktoriaus Vytauto Benokraičio, veikiančio pagal įmonės įstatus, toliau vadinama „Vykdotoju“, iš kitos pusės, toliau kiekviena atskirai dar vadinama šalimi, o kartu – šalimis, sudarėme šią Informacijos apie aplinką kanalo „Grynas.lt“ (arba lygiaverčio) integravimo į jau egzistuojančią interneto naujienų svetainę ir atnaujinimo paslaugų pirkimo sutartį, toliau vadinamą sutartimi:

### 1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Informacijos apie aplinką kanalo „Grynas.lt“ (arba lygiaverčio) integravimo į jau egzistuojančią interneto naujienų svetainę ir atnaujinimo paslaugų (toliau – Paslaugos) atlikimas pagal pridedamą techninę užduotį (šios sutarties priedas).

1.2. Pirkimas vykdomas įgyvendinant 2016 m. rugpjūčio 29 d. projektą „Visuomenės informavimas apie aplinką“ Nr. 05.4.1-APVA-V-017-01-0001 (toliau – Projektas).

### 2. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

2.1. Užsakovo teisės ir pareigos:

2.1.1. pavesti Aplinkos ministerijos Visuomenės informavimo projektų valdymo skyriaus vyriausiajai specialistei Evelinai Daugirdaitei (tel. 8 706 63202, el. p. evelina.daugirdaite@am.lt), o jei jos nėra – šio skyriaus vyriausiajai specialistei Rasai Grušelionytei (tel. 8 706 63657, el. p. rasa.gruselionyte@am.lt) vykdyti sutarties atlikimo kontrolę ir koordinuoti Paslaugų, nurodytų šios sutarties 1.1 papunktyje ir jos techninėje užduotyje, atlikimą su Vykdotojo pagal šią sutartį paskirtu įgaliotu atstovu. Apie galimą asmens koordinuojančio Paslaugų atlikimą, pasikeitimą Užsakovas praneša Vykdotojui prieš 3 (tris) darbo dienas;

2.1.2. teikti Vykdotojo įgaliotajam atstovui pastabas ir pasiūlymus (el. paštu) dėl pateikiamų derinti visų Paslaugų sprendinių projektų, nurodytų šios sutarties techninėje užduotyje, duoti leidimą (el. paštu) Vykdotojui įgyvendinti Paslaugas, tik Vykdotojui ištaisius trūkumus (jeigu tokių būtų) pagal Užsakovo pateiktas ir pasiūlymus;

2.1.3. Vykdotojui tinkamai ir laiku atlikus Paslaugas, pasirašyti Paslaugų perdavimo – priėmimo aktą;

2.1.4. už tinkamai ir laiku atliktas Paslaugas sumokėti Vykdotojui iš viso 307 999,45 Eur (tris šimtus septynis tūkstančius devynis šimtus devyniasdešimt devynis Eur 45 ct) su PVM, vadovaujantis Vykdotojo pasiūlytais ir šios sutarties techninės užduoties 1 lentelėje nurodytais įkainiais.

2.2. Vykdotojo teisės ir pareigos:

Užsakovo atstovas: [Signature]  
Vykdotojo atstovas: [Signature]



2.2.1. pavesti UAB „DELFI“ projekto vadovui, redaktoriui Justinui Vanagai (el. p. justinas.vanagas@delfi.lt) derinti Paslaugų, nurodytų šios sutarties 1.1 papunktyje ir jos techninėje užduotyje, atlikimą su Užsakovo įgaliotu atstovu. Apie galimą asmens, koordinuojančio Paslaugų atlikimą, pasikeitimą Vykdytojas praneša Užsakovui prieš 3 (tris) darbo dienas;

2.2.2. ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo sutarties pasirašymo dienos pateikti Užsakovui sutarties įvykdymo užtikrinimui Lietuvos Respublikoje ar užsienyje registruoto banko garantiją arba draudimo įmonės laidavimo raštą (toliau – Garantija). Garantija turi galioti visą sutarties galiojimo laikotarpį. Sutarties įvykdymo užtikrinimo dydis – 10 (dešimt) procentų nuo sutarties vertės, o tai sudaro **30 799,95 Eur** (trisdešimt tūkstančių septyni šimtai devyniasdešimt devyni Eur 95 ct). Jeigu Vykdytojas pateikia draudimo bendrovės išduotą sutarties įvykdymo užtikrinimo laidavimo raštą, tai kartu su šiuo laidavimo raštu turi pateikti ir draudimo liudijimo originalą bei mokestinio pavedimo kopiją, kad draudimo įmoka už išduotą laidavimo raštą yra sumokėta. Nepateikus sutarties įvykdymo užtikrinimo, laikoma, kad Vykdytojas atsisakė sudaryti sutartį;

2.2.3. Paslaugas, nurodytas šios sutarties 1.1 papunktyje, atlikti kokybiškai ir laiku - vadovaujantis Vykdytojo pasiūlyme pateiktais sprendiniais formos ir turinio aspektu bei šios sutarties techninėje užduotyje nustatytais reikalavimais, tvarka ir terminais;

2.2.4. teikti (el. paštu) Užsakovo įgaliotajam atstovui derinti visus Vykdytojo pagal šios sutarties 1.1 papunktyje ir jos techninėje užduotyje nustatytus reikalavimus parengtus Paslaugų sprendinių projektus, pataisyti juos pagal Užsakovo pateiktas pastabas ir pasiūlymus (jeigu tokių būtų). Derinti sprendinių projektus su Užsakovu tiek kartu, kiek Užsakovui yra reikalinga. Įgyvendinti Paslaugas, tik gavus Užsakovo leidimą (el. paštu);

2.2.5. raštu (el. paštu, raštu, faksu) informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti užbaigti tinkamą Paslaugų atlikimą šios sutarties techninėje užduotyje nustatyta tvarka, reikalavimais ir terminais;

2.2.6. Užsakovui pareiškus pastabas dėl šios sutarties dalyko vykdymo eigos, klaidų, netikslumų, kokybės – savo sąskaita ištaisyti netinkamai įvykdytus išipareigojimus;

2.2.7. atlikus Paslaugas, ne vėliau kaip iki kito mėnesio 5 (penktos) dienos, Užsakovui pateikti pasirašytą Paslaugų perdavimo – priėmimo aktą kartu su Paslaugų įvykdymą įrodančiais duomenimis/medžiaga, nurodyta šios sutarties techninės užduoties 4.6 papunktyje.

### **3. PASLAUGŲ ATLIKIMO TERMINAI, ATSISKAITYMO TVARKA IR SĄLYGOS**

3.1. Paslaugos, nurodytos šios sutarties 1.1 papunktyje ir šios sutarties techninėje užduotyje, turi būti atliktos kokybiškai ir laiku – per 36 (trisdešimt šešis) mėn. nuo sutarties sudarymo dienos

3.2. Už kokybiškai ir laiku atliktas Paslaugas Užsakovas sumoka Vykdytojui iš viso **307 999,45 Eur** (tris šimtus septynis tūkstančius devynis šimtus devyniasdešimt devynis Eur 45 ct) su PVM (finansavimo pagrindas – Projekto lėšos) Vykdytojo pasiūlyme ir šios sutarties techninės užduoties 1 lentelėje nurodytais į kainiais. Atsiskaitymo tvarka:

3.2.1. Užsakovas mokėjimus vykdys kas ketvirtį už faktiškai atliktas Paslaugas pagal Vykdytojo pateiktas PVM sąskaitas faktūras ir abiejų šalių pasirašytus Paslaugų perdavimo – priėmimo aktus;

3.2.2. Vykdytojui pateikus Užsakovui Paslaugų išlaidų pagrindimo dokumentus, Užsakovas juos patikrins, priims ir teiks Aplinkos ministerijos Aplinkos projektų valdymo agentūrai (toliau – APVA) įvertinti, ar pagal sutartį patirtos išlaidos yra tinkamos finansuoti iš Projekto lėšų, kad patvirtintų pagal sutartį atliktų rezultatų atitikimą Projekto tikslui, taip pat sutarties ir atitinkamo priemonės finansavimo sąlygų aprašo nuostatoms. Užsakovas apmokės tik už tas Paslaugas ar jų dalį, kurias APVA pripažins tinkamomis finansuoti iš Projekto lėšų. Aplinkos ministerija, gavusi APVA atsakymą dėl Vykdytojo patirtų išlaidų tinkamumo finansuoti iš Projekto lėšų, informuos Vykdytoją ir prašys jo pateikti PVM sąskaitą faktūrą APVA pripažintai finansuoti sumai, kurią apmokės ne vėliau nei per 60 (šešiasdešimt) dienų (Lietuvos Respublikos mokėjimų, atliekamų pagal komercines sutartis, vėlavimo prevencijos įstatymo 5 str. 3 p.) nuo Paslaugų perdavimo – priėmimo akto abiejų šalių pasirašymo dienos pagal pateiktą PVM sąskaitą faktūrą.

3.3. Su Užsakovu nesuderintos Paslaugos, bei Paslaugos, atliktos Vykdytojo iniciatyva, nebus laikomos sutarties objektu, nebus apmokamos, ir tai nebus laikoma sutarties pažeidimu.

3.4. Vykdytojas pateikia Užsakovui šioje sutartyje nurodytam atsiskaitymui įvykdyti būtinus dokumentus (PVM sąskaitas faktūras) tokiais terminais, kad Užsakovas galėtų laiku įvykdyti šioje sutartyje nurodytus mokėjimus Vykdytojui.

Teisėsaugos skyrius  
[Signature]

UAB „DELFI“  
[Signature]



3.5. Šalys sutaria, kad kiekviena šalis iš pagal šią sutartį privalomų mokėti sumų pirmiausiai mokės delspinigius, o po to atliks visus kitus mokėjimus, numatytus šioje sutartyje. Užsakovas turi teisę išskaičiuoti delspinigius iš Vykdytojui mokėtinų sumų.

#### 4. KITOS SĄLYGOS

4.1. Perdavimo – priėmimo aktu perduoti pagal sutartį atliktų visų Paslaugų rezultatai ir su jais susijusios teisės, įgytos vykdant sutartį, įskaitant autorines turtines ir kitas intelektinės ar pramoninės nuosavybės teises, yra Užsakovo nuosavybė, kurią jis gali naudoti, publikuoti, disponuoti kaip mano esant tinkama ir be jokių apribojimų. Su Paslaugų pagal sutartį atlikimu susijusią medžiagą Vykdytojas gali naudoti kitiems tikslams tik gavęs Užsakovo raštišką sutikimą.

4.2. Šalys sutinka laikyti sutarties sąlygas, dokumentus, duomenis, informaciją, kurią sutarties šalys gauna viena iš kitos vykdydamos sutartį, konfidencialia ir be išankstinio šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie ją jokių duomenų, informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

4.3. Šalys susitaria, kad visi pranešimai, pretenzijos ar kiti raštai turi būti adresuojami, mokėjimai turi būti atliekami pagal sutartyje nurodytus rekvizitus. Šalys įsipareigoja apie rekvizitų pasikeitimą informuoti viena kitą iš anksto raštu, o jei tai neįmanoma, – ne vėliau kaip per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo sužinojimo apie rekvizitų pasikeitimą momento. Apie rekvizitų pasikeitimą nepranešusiai arba netinkamai pranešusiai šaliai tenka visa su šio įsipareigojimo netinkamu vykdymu susijusių neigiamų pasekmių atsiradimo rizika.

4.4. Pasibaigus sutarties terminui, abi šalys viena kitai privalo įvykdyti savo mokėjimų įsipareigojimus ir atlyginti patirtas išlaidas (esančias sutarties nutraukimo ar pasibaigimo dieną).

4.5. Pirkimo sutarties sąlygos pirkimo sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias pirkimo sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatyme nustatyti principai ir tikslai bei tokiems pirkimo sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Gali būti kreipiamasi tik dėl tokių pirkimo sutarties sąlygų, kurių keitimo aplinkybių atsiradimo pirkimo sutarties šalys negalėjo numatyti pasiūlymo pateikimo metu, aplinkybių negali kontroliuoti ir jų kilimo rizikos neprisiėmė nei viena iš pirkimo sutarties šalių. Sutarties sąlygų pakeitimai įforminami šalių rašytiniais susitarimais, kurie yra neatsiejama sutarties dalis.

4.6. Paslaugų pirkimo bendra kaina nebus keičiama per visą sutarties vykdymo laikotarpį, išskyrus kai padidės ar sumažės PVM tarifas.

4.7. Jei sutarties vykdymo metu pasikeičia (padidėja ar sumažėja) PVM tarifas, bendra sutarties kaina, išskyrus 4.8 papunktyje numatytą atvejį, atitinkamai didinama arba mažinama. Sutarties kainos perskaičiavimo formulė pasikeitus PVM tarifui:

$$S_N = A + \frac{(S_s - A)}{\left(1 + \frac{T_s}{100}\right)} \times \left(1 + \frac{T_N}{100}\right)$$

$S_N$  – perskaičiuota bendra sutarties kaina (su PVM);

$S_s$  – bendra sutarties kaina (su PVM) iki perskaičiavimo;

A – suteiktų paslaugų kaina (su PVM) iki perskaičiavimo;

$T_s$  – senas PVM tarifas (procentais);

$T_N$  – naujas PVM tarifas (procentais).

4.8. Bendra sutarties kaina nedidinama, kai nėra finansavimo lėšų (Europos Sąjungos, kitų šaltinių) padidėjusį PVM tarifą kompensuoti. Tokiu atveju atitinkamai mažinama sutarties kaina be PVM, kad bendra sutarties kaina (sutarties kaina su PVM) išliktų nepakitusi. Sutarties kainos be PVM dydžio perskaičiavimo formulė:

$$I_N = \frac{I_s}{\left(1 + \frac{T_N}{100}\right)} \times \left(1 + \frac{T_s}{100}\right)$$

$I_N$  – po perskaičiavimo likusios neįvykdytos sutarties dalies kaina be PVM;

Užsakovo skyrius  
[Signature]

Vykdytojas  
[Signature]



- $I_s$  – iki perskaičiavimo likusios neįvykdytos sutarties dalies kaina be PVM;  
 $T_s$  – senas PVM tarifas (procentais);  
 $T_N$  – naujas PVM tarifas (procentais).

4.9. Šios sutarties 4.7 ir 4.8 papunkčiuose numatytas sutarties kainos perskaičiavimas įforminamas šalių susitarimu, kuris tampa neatskiriama sutarties dalimi.

4.10. Kaina dėl kainų lygio pasikeitimo nebus perskaičiuojama.

4.11. Vykdytojas negali keisti pasiūlyme nurodytų specialistų – projekto vadovo/redaktoriaus Justino Vanago, tekstų rengėjų (žurnalistų) Birutės Davidonytės ir Tomo Janonio, nesuderinęs raštu su Užsakovu. Specialistas gali būti keičiamas esant šioms objektyvioms aplinkybėms: nutrūkus jo darbo santykiams su Vykdytoju, specialistas susirgo ar susižeidė (ilgiau kaip 1 (viena) mėn.), atsisako teikti Paslaugas, yra ilgalaikeje komandiruotėje (ilgiau kaip 1 (viena) mėn.). Sutarties vykdymo eigoje Užsakovas gali reikalauti pakeisti specialistą, kuris netinkamai atlieka Paslaugas. Vykdytojas turi teisę pasitelkti papildomus, pasiūlyme nurodytus specialistus (savo darbuotojus). Prireikus keisti/pasitelkti papildomą specialistą, Vykdytojas apie tai informuoja Užsakovą, o jei specialistą keisti reikalauja Užsakovas, jis apie tai informuoja Vykdytoją; Vykdytojas pasiūlo specialistą ir suderina su Užsakovu specialisto kandidatūrą. Jei tenka keisti Vykdytojo pasiūlyme nurodytą/pasitelkti papildomą specialistą, kandidatas į jo vietą privalo turėti ne žemesnę, nei pirkimo (Nr. 172604) dokumentuose nurodytą kvalifikaciją. Šis sutarties sąlygų pakeitimas įforminamas šalių rašytiniais susitarimais, kurie yra neatsiejama sutarties dalis.

4.12. Vykdytojas negali perduoti ar kitaip perleisti savo įsipareigojimų pagal sutartį tretiesiems asmenims be Užsakovo raštiško sutikimo.

4.13. Vykdydamos sutartį, šalys vadovaujasi pirkimo (Nr. 172604) konkurso sąlygomis, iki pasiūlymų pateikimo termino išsiųstais konkurso sąlygų paaiškinimais, konkursą laimėjusio Vykdytojo techniniu pasiūlymu, Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu, kitais teisės aktais ir šios sutarties nuostatomis. Esant neaiškumams ar prieštaravimams tarp šios sutarties techninės užduoties reikalavimų ir Vykdytojo techninio pasiūlymo, vadovaujamosi šios sutarties techninės užduoties reikalavimais.

## 5. NENUGALIMA JĖGA (FORCE MAJEURE)

5.1. Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už šios sutarties sąlygų nevykdymą, jeigu įrodo, kad šios sutarties sąlygos nebuvo vykdomos dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 ir 6.253 straipsniuose nurodytų aplinkybių ir tos aplinkybės atsirado iki tų sąlygų įvykdymo termino pasibaigimo.

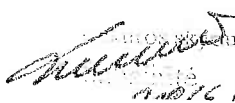
5.2. Šalis, kuri dėl susidariusių *force majeure* aplinkybių negali toliau vykdyti savo įsipareigojimų pagal šią sutartį, privalo apie tai kuo skubiau, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) dienas nuo *force majeure* aplinkybių atsiradimo, pranešti kitai šaliai, pateikdama tai pagrindžiančius įrodymus. Jeigu dėl *force majeure* aplinkybių savo įsipareigojimų pagal šią sutartį negalinti vykdyti šalis nepraneša arba tinkamai nepraneša kitai šaliai, ji privalo kompensuoti kitai šaliai visus dėl tokio nepranešimo ar netinkamo pranešimo atsiradusius nuostolius.

5.3. Esant *force majeure* aplinkybėms, šios sutarties vykdymo terminas pratęsiamas tiek, kiek tęsiasi šios aplinkybės. Tai patvirtinama rašytiniu šalių susitarimu.

## 6. SUTARTIES GALIOJIMO TERMINAS

6.1. Sutartis įsigalioja nuo Garantijos, nurodytos šios sutarties 2.2.2 papunktyje, pateikimo Užsakovui dienos ir galioja iki galutinio sutartinių įsipareigojimų atlikimo ir šalių tarpusavio atsiskaitymo dienos arba iki sutartis bus nutraukta.

6.2. Užsakovas turi teisę, įspėjęs Vykdytoją raštu prieš 30 (trisdešimt) dienų, vienašališkai nutraukti sutartį, jeigu Paslaugos tampa nebereikalingos, jeigu Vykdytojas sutartinius įsipareigojimus atlieka nekokybiškai, jeigu Vykdytojas per Užsakovo nustatytą terminą neištaiso nustatytų trūkumų, jeigu Vykdytojas nepradeda vykdyti sutartinių įsipareigojimų laiku arba juos vykdo taip lėtai, kad juos įvykdyti pasidaro aiškiai negalima per sutartyje numatytą terminą, jeigu Vykdytojas netenka teisės verstis veikla, jeigu jam iškelta bankroto byla arba bankroto procesas vykdomas ne teismo tvarka,

  
2016 10 21

Viesoji pirkimo  
2016 10 21



siekiami priverstinio Vykdytojo likvidavimo, jeigu Vykdytojas restruktūrizuojamas ar likviduojamas, jeigu Vykdytojas nevykdo kitų sutartinių įsipareigojimų ir tai yra esminis sutarties pažeidimas.

6.3. Užsakovas turi teisę, išpėjęs Vykdytoją raštu prieš 30 (trisdešimt) dienų, vienašališkai nutraukti sutartį, Vykdytojui pažeidus esmines sutarties sąlygas. Šalys susitaria esminėmis sutarties sąlygomis laikyti šios sutarties techninėje užduotyje nustatytus reikalavimus, Paslaugų atlikimo terminus, įkainius ir bendras kainas.

6.4. Sutartį nutraukus dėl Vykdytojo kaltės, be jam priklausančio atlyginimo už faktiškai atliktas Paslaugas, Vykdytojas neturi teisės į jokių patirtų nuostolių ar žalos kompensaciją.

## 7. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

7.1. Vykdytojui laiku neįvykdžius sutartyje nurodytų įsipareigojimų, skaičiuojami delspinigiai - 0,02 procento nuo neįvykdytos Paslaugų vertės už kiekvieną pavėluotą dieną. Dėl Vykdytojo kaltės atsiradusius trūkumus, Vykdytojas turi ištaisyti savo sąskaita. Neįvykdžius sutartinių įsipareigojimų dėl Vykdytojo kaltės arba nutraukus sutartį dėl Vykdytojo kaltės, Užsakovas turi teisę pasinaudoti sutarties įvykdymo užtikrinimui pateikta garantija/laidavimo raštu, nurodytu šios sutarties 2.2.2 papunktyje.

7.2. Užsakovui dėl savo kaltės už atliktą darbą (t.y. už tas Paslaugas ar jų dalį, kurias APVA pripažins tinkamomis apmokėti iš ES ir bendrojo finansavimo lėšų) neatsiskaičius laiku, skaičiuojami delspinigiai - 0,02 procento nuo nesumokėtos sumos, už kiekvieną pavėluotą dieną.

## 8. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

8.1. Visi ginčai tarp šalių, kilę sutarties vykdymo metu yra sprendžiami šalių susitarimu, kuris įforminamas pasirašant šalių susitarimus.

8.2. Šalims nesusitarus gera valia, ginčai tarp šalių, kilę sutarties vykdymo metu ar dėl sutarties sąlygų vykdymo, yra sprendžiami vadovaujantis Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu ir Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodeksu ir kitais teisės aktais teisme.

8.3. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną egzempliorių kiekvienai sutarties šaliai.

## 9. SUTARTIES PRIEDAS

9.1. Informacijos apie aplinką kanalo „Grynas.lt“ (arba lygiaverčio) integravimo į jau egzistuojančią interneto naujienų svetainę palaikymo ir atnaujinimo paslaugų atlikimo techninė užduotis, priedas, 4 lapai.

## 10. KITI DOKUMENTAI, SUDARANTYS NEATSIEJAMĄ ŠIOS SUTARTIES DALĮ

10.1. UAB „DELFI“ pasiūlymas, 46 lapai.

## 11. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI

„Užsakovas“  
Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija  
A. Jakšto g. 4, LT-01105 Vilnius  
Kodas 188602370  
A. s. LT63 4010 0424 0006 0063  
AB DNB bankas, Vilniaus sk.  
Banko kodas 40100  
Tel. (8~5) 266 3595, faks. (8~5) 266 3663

„Vykdytojas“  
UAB „DELFI“  
Gynėjų g. 6, LT-01109 Vilnius  
Kodas 125483974, PVM mok. k. LT254839716  
A.s. LT89 7300 0100 0021 4958  
AB bankas „Swedbank“  
Banko kodas 73000  
Tel. (8~5) 204 5428, faks. (8~5) 204 5403



/parašas/  
Direktorius  
Vytautas Benokraitis  
A.V.

Visuomenės informavimo  
projektų valdymo skyriaus  
vyr. specialistė  
Evelina Daugaitė

2014 03 02  
Visuomenės informavimo  
projektų valdymo skyriaus  
vedėja

Giedrė Buivydaite

Lietuvos Respublikos  
Lietuvos Respublikos



2016 m. rugsejo 7 d.  
sutarties Nr. VPS-2016-92-ES  
priedas

## INFORMACIJOS APIE APLINKĄ KANALO „GRYNAS.LT“ (ARBA LYGIAYERČIO) INTEGRAVIMO Į JAU EGZISTUOJANČIĄ INTERNETO NAUJIENŲ SVETAINĘ IR ATNAUJINIMO PASLAUGŲ ATLIKIMO TECHNINĖ UŽDUOTIS

### 1. PIRKIMO OBJEKTAS

#### A. BENDRA CHARAKTERISTIKA

1. **Pirkimo objektas.** Aplinkos informacijos kanalo *Grynas.lt* arba lygiaverčio kanalo (Kanalas) integravimas jau egzistuojančioje interneto naujienų svetainėje ir atnaujinimas. Interneto naujienų svetainės rodikliai turi tenkinti šiuos reikalavimus:

1.1. lankomumo rodikliai, remiantis oficialiais interneto lankomumą tiriančios rinkos tyrimų bendrovės duomenimis: unikalių lankytojų skaičius per mėnesį – ne mažiau 800 (aštuoni šimtai) tūkst. (ši rodiklį interneto naujienų svetainė turi būti pasiekusi bent kartą per pastaruosius 12 (dvylika) mėnesių) ir kompiuteriais naršančios auditorijos laiko dalis<sup>1</sup> turi sudaryti ne mažiau 12% (dvylika procentų) (ši rodiklį interneto naujienų svetainė turi būti pasiekusi bent kartą per pastaruosius 12 (dvylika) mėnesių);

1.2. veiklos rodikliai:

– interneto naujienų svetainė veikia ne mažiau nei 3 (tris) metus;  
– interneto naujienų svetainėje įdiegta galimybė skleisti naujienas populiariausiuose (didžiausius lankytojų skaičius turinčiuose) socialiniuose tinkluose.

2. Integruoto aplinkos informacijos kanalo *Grynas.lt* arba lygiaverčio kanalo mėnesio lankomumo rodikliai, remiantis oficialiais interneto lankomumą tiriančios rinkos tyrimų bendrovės duomenimis: ne mažiau kaip 400 (keturi šimtai) tūkst. unikalių lankytojų. Atsižvelgiant į jau egzistuojančios naujienų svetainės unikalių lankytojų lankomumo rodiklius, ji turi siekti, kad unikalių lankytojų skaičius per mėnesį sudarytų 40 (keturiasdešimt) proc. interneto naujienų svetainės unikalių lankytojų skaičiaus. *Grynas.lt* arba lygiaverčio kanalo unikalių lankytojų skaičiui per mėnesį pasiekus mažiau kaip 300 (trys šimtai) tūkst. unikalių lankytojų, egzistuojanti interneto naujienų svetainė įdiegusi *Grynas.lt* arba lygiavertį kanalą įsipareigoja imtis papildomų informacinio kanalo *Grynas.lt* arba lygiaverčio kanalo viešinimo priemonių, prieš tai jas suderinus su Užsakovu. Lankomumo ataskaitos turės būti pridėtos prie ataskaitos atsiskaitant už suteiktas Paslaugas.

3. Integruoto Aplinkos informacijos kanalo *Grynas.lt* arba lygiaverčio kanalo vieta jau egzistuojančioje interneto naujienų svetainėje (turi atitikti visus žemiau nurodytus reikalavimus):

3.1. įprasto portalo ploto aplinkos informacijos kanalas *Grynas.lt* arba lygiavertis kanalas turi būti patalpintas jau egzistuojančios interneto naujienų svetainės pabaigoje, kur patenka visas kanalui sukurtas informacijos srautas;

3.2. nuoroda į *Grynas.lt* arba lygiavertį kanalą turi būti patalpinta pradiniam (tituliniam) jau egzistuojančios interneto naujienų svetainės lange (viršutinėje puslapio dalyje) pagrindinėje rubrikų meniu juostoje;

3.3. virš jau egzistuojančios interneto naujienų svetainės rubrikos „Aktualijos“ arba lygiavertės turi būti sukurta nauja *Grynas.lt* arba lygiavertė rubrika, kurioje būtų nuolat matomi ir atnaujinami kanalui *Grynas.lt* arba lygiaverčiam kanalui parengti ir sukurti mažiausiai 3 (trys) dienos aktualijų/naujienų straipsniai su nuotraukomis ir pavadinimais;

3.4. jau egzistuojančioje interneto naujienų svetainėje bent 1 (viena) kartą per savaitę kanalui *Grynas.lt* arba lygiaverčiui parengtas straipsnis turi būti talpinamas svetainės tituliniam lange (t.y. pradiniam puslapyje) tarp svarbiausių anonsuojamų naujienų, prieš tai suderinus su Užsakovu;

4. Jeigu jau egzistuojanti interneto naujienų svetainė neturi aiškiai apibrėžtų rubrikų ribų, kanalo *Grynas.lt* arba lygiaverčio kanalo įdiegimo vieta privalo būti iš anksto suderinta su Užsakovu.

5. Atsidarius integruotą aplinkos informacijos kanalą *Grynas.lt* arba lygiavertį kanalą mobiliuoju įrenginiu, vaizdas turi prisitaikyti prie įrenginio formato, t. y. Kanalas turi būti pritaikytas mobiliesiems įrenginiams, taip kaip ir prisitaiko pati interneto naujienų svetainė ją atidarius mobiliajame įrenginyje.

Užsakovas:  2016 08 29  
Uždavinių atlikėjas:  2016 08 29 6



## B. PASLAUGŲ APIBŪDINIMAS

1. Pagrindiniai reikalavimai: informacijos apie aplinką sklaida jau egzistuojančioje interneto naujienų svetainėje integruotame aplinkos informacijos kanale *Grynas.lt* arba lygiaverčiame kanale – informacijos parengimas ir publikavimas, kanalo vystymas/plėtojimas su aiškiais atskiro žiniasklaidos kanalo požymiais, panaudojant jau sukurtą logotipą „Grynas“ arba lygiaverčio logotipo sukūrimas. Vykdytojo siūlomame lygiaverčiame kanale (formuojant aplinkos naujienų tematikos turinį).

### 2. Paslauga apima:

2.1. **Aplinkos informacijos kanalo *Grynas.lt* arba lygiaverčio kanalo integravimas jau egzistuojančioje interneto naujienų svetainėje, įskaitant Kanalo pritaikymą mobiliems įrenginiams (planšetėms, mobiliems telefonams ir pan.)** (1 (viena) kartą atliekama Paslauga). Reikalavimai interneto naujienų svetainei ir Kanalui nustatyti techninės užduoties I skyriuje:

2.1.1. Kanalas turi būti pritaikytas, matomas ir lengvai skaitomas, naudojant mobiliuosius įrenginius, taip kaip ir pati jau veikianti internetinė naujienų svetainė, t. y. mobiliajame įrenginyje atidarius internetinę naujienų svetainę bus matomas Kanalas kaip svetainės dalis, lengvai skaitomi Kanalo straipsniai;

2.1.2. Įgyvendinamuose sprendiniuose negali būti reklamos, t. y. atidarius Kanalą ir/ar Kanalo tekstiniam turinyje negali būti jame talpinama reklama kitų produktų, paslaugų, projektų ar kitų tinklapių, tiek tiesioginės, tiek netiesioginės, išskyrus informacinę medžiagą apie aplinką.

2.2. **Informacijos (publikacijų) apie aplinką lietuvių kalba sukūrimas (įskaitant vaizdinę informaciją) ir publikavimas Kanale:**

2.2.1. ne mažiau kaip 360-ies (trijų šimtų šešiasdešimties) žurnalistinio tyrimo<sup>2</sup> publikacijų sukūrimas ir paskelbimas Kanale. Kiekviena publikacija turės būti unikali ir niekur anksčiau nepublikuota, sukurta specialiai aplinkos informacijos kanalui *Grynas.lt* arba lygiaverčiam kanalui ir iliustruojama mažiausiai 1 (viena) nuotrauka ar kt. vaizdine informacija (diagramos, piešiniai ar kt.). Iliustracijas turi pasiūlyti Vykdytojas. Iliustracijos, kurias parengs Vykdytojas, turi būti autorinės arba sukurtos Vykdytojo;

2.2.2. publikacijas rengia 2 (du) Vykdytojo pasiūlyti žurnalistai, redaktorius ją suredaguoja;

2.2.3. 1 (vienos) publikacijos apimtis ne mažiau nei 2000 (du tūkstančiai) spaudos ženklų teksto be tarpų;

2.2.4. tekstinė informacija turi būti unikali ir niekur kitur neskelbta;

2.2.5. bendra apimtis – 360 (trys šimtai šešiasdešimt) publikacijų.

2.3. **Vidreportažų sukūrimas ir skelbimas Kanale:**

2.3.1. ne mažiau kaip 144 (šimto keturiasdešimt keturi) vidreportažų (vieno vidreportažo orientacinė trukmė apie 5 (penkios) min.) sukūrimas ir skelbimas Kanale;

2.3.2. informacija turi būti unikali ir niekur kitur neskelbta, be reklamos intarpų, integruotos reklamos tiek tiesioginės, tiek netiesioginės. Vidreportažai turi būti sukurti specialiai Kanalui pagal iš anksto su Užsakovu aptartą temą;

2.3.3. bendra apimtis – 144 (šimtas keturiasdešimt keturi) vidreportažai.

2.4. **Interaktyvių formų organizavimas, sukūrimas ir skelbimas Kanale:**

2.4.1. ne mažiau kaip 36-ių (trisdešimt šešių) įvairių interaktyvių formų (lankytojų apklausos, nuomonių tam tikru klausimu pareiškimas, nuomonių paskirstymo skelbimas ir pan.) organizavimas, sukūrimas ir skelbimas Kanale;

2.4.2. Bendra apimtis – 36 (trisdešimt šešių) interaktyvių formų įgyvendinimas.

3. **Paslaugų atlikimo terminas** – 36 (trisdešimt šeši) mėn. nuo sutarties sudarymo dienos.

4. Paslaugų (pasirašius sutartį) atlikimo specifika:

4.1. teikti Užskovo atstovui derinti Paslaugų atlikimo sprendinių projektus ir pagal Užskovo pateiktas pastabas ir pasiūlymus (jeigu tokių būtų), ištaisyti nurodytus trūkumus savo sąskaita;

4.2. Vykdytojas įgyvendina sprendinius ir publikuoja juos, tik gavęs Užskovo leidimą (el. paštu);

4.3. Siekiant Kanalo skaitomumo didinimo Vykdytojas gali publikuoti savo iniciatyva sprendinius aplinkos tematika, pvz.: pranešimai, video ir kt., kurie paimti iš kitų šaltinių (pvz. *youtube* klipai ir pan.) ar išverčiami straipsniai į lietuvių kalbą iš užsienio portalų, gali būti talpinami Kanale, tačiau už juos nebus mokama ir tai nebus sutarties pažeidimas;

4.4. įgyvendinamuose sprendiniuose turės būti Aplinkos ministerijos ir Europos Sąjungos fondų investicijų logotipai;

Vykdytojo atstovas  
Leidėjas  
7



4.5. įgyvendinamuose sprendiniuose negali būti reklamos, t. y. atsidarius kanalą negali būti jame lpinama reklama kitų produktų, paslaugų, projektų ar kitų tinklapių, straipsniuose ir video negali būti kijos reklamos, tiek tiesioginės, tiek netiesioginės, išskyrus informacinę medžiagą apie aplinką;

4.6. atsiskaitant už atliktas Paslaugas Užsakovui turi būti pateikta Paslaugos įvykdymą atvartinanti medžiaga/dokumentai (ataskaita ir į laikmeną įrašyti straipsniai (pilnas tekstas ir nuoroda į patalpinimo vietą), videoreportažai ir apklausų rezultatai su nuorodomis į tikslią jų patalpinimo vietą, retinėje, kanalo lankomumo statistika) (po 2 (du) egz.).

*Žiūriūteriais naršančios auditorijos laiko dalis yra santykinis rodiklis, kuris nurodo, kokia dalis viso atuojojamos svetainėse praleisto laiko (visas svetainėse praleistas laikas yra prilyginamas 100%) nka konkrečiai svetainei.*

*Žurnalistinis tyrimas – tai kryptinga informacijos paieška ir analizė siekiant atskleisti aktualią oblemą. Pagrindinis žurnalistinio tyrimo tikslas – rasti (surinkti) naujos ir įdomios medžiagos bei utraukliai ją pateikti. Reikalavimai: originalumas, kokybė.*

## 2. KAINODARA

1 lentelė. Paslaugų įkainiai ir kainos

Paslauga	Kiekis iš viso	Įkainis Eur su PVM	Kaina Eur su PVM (2x3)
1	2	3	4
Interneto naujienų portalas www.delfi.lt, kanalas „Grynas.lt“			
plinkos informacijos kanalo Grynas.lt arba giaverčio kanalo integravimas jau zistuojančioje interneto naujienų etainėje, įskaitant Kanalo pritaikymą obiliesiems įrenginiams (planšetėms, obiliesiems telefonams ir pan. (1 kartą iekama paslauga)	Iš viso 1 k. atliekama paslauga		
formacijos apie aplinką lietuvių kalba kūrimas, įskaitant vaizdinę informaciją (1 blikacijos apimtis 2000 sp. ž. be tarpų+1- uotraukos ar kt. vaizdinė informacija) ir blikavimas aplinkos informacijos kanale ynas.lt arba lygiaverčiame kanale	Iš viso 360 publikacijų		
deoreportažų (1 videoreportažo trukmė ie 5 min.) sukūrimas ir skelbimas linkos informacijos kanale Grynas.lt arba giaverčiame kanale	Iš viso 144 videoreportažų		
irių interaktyvių formų (lankytojų klausos, nuomonių tam tikru klausimu eišikimas, nuomonių paskirstymo elbimas ir pan.) organizavimas, sukūrimas ikelbimas aplinkos informacijos kanale ynas.lt arba lygiaverčiame kanale	Iš viso 36 interaktyvios formos		
<b>PASIŪLYMO KAINA Eur su PVM</b>			<b>307 999,45</b>

1. Į Vykdytojo pasiūlyme ir šios techninės užduoties 1 lentelėje nurodytus įkainius ir kainas aičiuotos visos išlaidos, susijusios su Paslaugų atlikimu, ir visi mokesčiai. Pasiūlymo kaina 7 999,45 Eur (trys šimtai septyni tūkstančiai devyni šimtai devyniasdešimt devyni Eur 45 ct) su M yra laikoma pirkimo sutarties verte.

2. Už kokybiškai ir laiku atliktas Paslaugas atsiskaitoma Vykdytojo pasiūlyme ir šios techninės uoties 1 lentelėje nurodytais įkainiais. Atsiskaitymui už atliktas Paslaugas Vykdytojas turės pateikti

*Užsakovas*  
*[Signature]*  
 [Stamp]

*Vykdytojas*  
*[Signature]*  
 [Stamp]



išlaidas pagrindžiančius dokumentus – išrašytą PVM sąskaitą faktūrą, kurioje nurodytos išlaidos turės atitikti Vykdytojo pasiūlytus ir šios techninės užduoties 1 lentelėje nurodytus įkainius. Su Užsakovu nesuderintos Paslaugos, bei Paslaugos, atliktos Vykdytojo iniciatyva, nebus laikomos sutarties objektu, nebus apmokamos ir tai nebus laikoma sutarties pažeidimu.

„Užsakovas“  
Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija  
A. Jakšto g. 4, LT-01105 Vilnius  
Kodas 188602370  
A. s. LT63 4010 0424 0006 0063  
AB DNB bankas, Vilniaus sk.  
Banko kodas 40100  
Tel. (8~5) 266 3595, faks. (8~5) 266 3663

„Vykdytojas“  
UAB „DELFI“  
Gynėjų g. 6, LT-01109 Vilnius  
Kodas 125483974, PVM mok. k. LT254839716  
A.s. LT89 7300 0100 0021 4958  
AB bankas “Swedbank“  
Banko kodas 73000  
Tel. (8~5) 204 5428, faks. (8~5) 204 5403

/parašas/  
Aplinkos ministerijos kancleris  
Robertas Klovas  
A.V.



/parašas/  
Direktorius  
Vytautas Benokraitis  
A.V.



*[Signature]*  
Danutė Maciokaitė  
2016 08 30

*[Signature]*  
2016-08-02

Visuomenės informavimo  
projektų valdymo skyriaus  
vedėja

Giedrė Buivydaitė

2016-08-29

*[Signature]*

Visuomenės informavimo  
skyriaus vedėja

2016 08 29

Visuomenės informavimo  
projektų valdymo skyriaus  
vyr. specialistė

Evelina Daugirdaitė

201608-29

2016 08 29